

(GR) ΘΗΛΕΣ ΣΙΛΙΚΟΝΗΣ

**ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ. ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ!
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ – ΠΡΟΣΟΧΗ!**

1. Το προϊόν αυτό πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα υπό την επίβλεψη ενήλικα.
2. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τις θηλές του μπιμπερό σαν πιπίλα.
3. Το συνεχές και παρατεταμένο πιπίλισμα των υγρών ενδέχεται να προκαλέσει τερηδόνα.
4. Να ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία της τροφής πριν τσίσετε το παιδί.

Να ελέγχετε πριν από κάθε χρήση και να τραβάτε τη θηλή προς όλες τις μεριές. Αντικαταστήστε την αμέσως μόλις διαπιστώσετε σημάδια φθοράς ή αλλοίωσης. Σε κάθε περίπτωση συνιστάται να την αντικαθιστάτε τουλάχιστον κάθε δύο μήνες. Μην αφήνате τη θηλή σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή με πηγές θερμότητας και μην την αφήνате μέσα στο απολυμαντικό υγρό (διάλυμα αποστείρωσης) περισσότερο από τον συνιστώμενο χρόνο, γιατί ενδέχεται να εξασθενήσει τη θηλή. Βεβαιωθείτε ότι η ροή ικανοποιεί τις απαιτήσεις του παιδιού και προσέξτε ιδιαίτερα εάν το παιδί δυσκολεύεται να ρουφάει ή εάν τρέχει γάλα από το στόμα του. Πριν από την πρώτη χρήση, βάλτε τη θηλή σε νερό που βράζει για 5 λεπτά. Συνιστάται για λόγους υγιεινής. Να πλένετε στο χέρι τη θηλή με ζεστό νερό και απορρυπαντικό πιάτων πριν από κάθε χρήση και να την ξεπλένετε επιμελώς. Όταν χρησιμοποιείτε βουρτσάκι καθαρισμού, φροντίστε να μην καταστρέψετε τα πιο ευπαθή μέρη του προϊόντος (π.χ. οπές και βαλβίδες της θηλής). Αποστειρώνετε πριν από τη χρήση. Αφού την πλένετε ή την αποστειρώσετε, πιέστε για να βγουν τυχόν υπολείμματα υγρού. Το προϊόν μπορεί να αποστειρώνεται εν ψυχρώ, με διαλύματα αποστείρωσης ή εν θερμώ (με ατμό), με τις ειδικές συσκευές ή με βρασμό για 5 λεπτά. Αποφύγετε να έρθει σε επαφή με τις μεταλλικές επιφάνειες του περιέκτη που χρησιμοποιείτε για το σκοπό αυτό. Δεν συνιστάται η χρήση εξοπλισμού αποστείρωσης μέσω υπερυπόθεσης ακτινοβολίας (UV). Φυλάξτε σε καθαρό και στεγνό μέρος. Ορισμένες τροφές (π.χ. σάλτσα ντομάτας) και ροφήματα έντονου χρώματος (π.χ. τσάι, χυμοί φρούτων) ενδέχεται να αλλοιώσουν το χρώμα του προϊόντος.

Για θηλές από καουτσούκ: Το προϊόν είναι κατασκευασμένο από φυσικό καουτσούκ, το οποίο μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις. Μπορείτε να αποστειρώνετε το προϊόν στον κλίβανο με κύκλους των 15 λεπτών στους 121°C χωρίς την προσθήκη πρόσθετων ουσιών, χρησιμοποιώντας μόνο αποσταγμένο νερό. Μην ξεπερνάτε τους 10 κύκλους αποστείρωσης.
Για θηλές από σιλίκονη: Μπορείτε να αποστειρώνετε το προϊόν στον κλίβανο με κύκλους των 15 λεπτών στους 121°C χωρίς την προσθήκη πρόσθετων ουσιών, χρησιμοποιώντας μόνο αποσταγμένο νερό. Μην ξεπερνάτε τους 30 κύκλους αποστείρωσης.
Διατηρήστε τις οδηγίες χρήσης για μελλοντική αναφορά.

ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΤΥΠΟ EN-14350

(RO) TETINE DE SILICON

**CITITI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU O CONSULTARE ULTERIOARĂ PENTRU SIGURANȚA ȘI SĂNĂTATEA COPILULUI DUMNEAVOASTRĂ
AVERTIZARE – ATENȚIE!**

1. Acest produs trebuie folosit numai cu supravegherea unui adult.
2. Nu folosiți niciodată tetina biberonului în loc de suzetă.
3. Suptul de lichele la bebeluși, pe o perioadă îndelungată de timp, poate provoca carii.
4. Verificați întotdeauna temperatura hranei înainte de a o oferi copilului.

Verificați integritatea tetinei prin tragerea acesteia în toate direcțiile înainte de fiecare folosire. Înlocuiți tetina la cel mai mic semn de uzură sau rupere. Vă sfătuim să o înlocuiți cel puțin o dată la două luni. Nu lăsați ca tetina să intre în contact cu razele soarelui, să fie expusă căldurii excesive sau să stea mai mult timp decât este necesar în soluția de dezinfectare deoarece ar putea cauza slăbirea materialului. Verificați dacă fluxul de lichid este potrivit cerințelor copilului: verificați dacă are dificultăți la supt sau dacă îi iese lapte din gură. Fierbeți timp de 5 min. înainte de prima folosire, acest lucru va asigura igiena produsului. Spălați la mână înainte de fiecare folosire cu apă caldă și detergent de vase și clătiți bine. Dacă folosiți perii, aveți grijă să nu deteriorați părțile mai fragile ale produsului (de ex. găurile și valvele tetinelor). Sterilizați înainte de utilizare. Scoateți tot lichidul rămas după fiecare spălare și sterilizare. Produsul poate fi sterilizat la rece, cu ajutorul soluțiilor de sterilizare, la cald (cu abur), cu aparate de sterilizare sau prin fierbere timp de 5 minute fără ca acesta să intre în contact cu pereții metalici ai recipientului de folosit. Vă sfătuim să nu folosiți aparate de sterilizare cu raze ultraviole (uv). A se păstra într-un loc curat și uscat. Unele tipuri de hrană (de ex. sucuri de roșii) și băuturi cu culori intense (cum ar fi ceaiul sau sucurile de fructe) pot schimba culoarea produsului.

În cazul tetinelor din cauciuc natural: Produs din cauciuc latex natural care poate provoca reacții alergice – Produsul poate fi sterilizat în autoclavă cu cicluri de 15 minute la 121°C, folosind doar apă distilată, fără aditivi. Nu se depășesc mai mult de 10 cicluri de sterilizate.

În cazul tetinelor din silicon: Produsul poate fi sterilizat în autoclavă cu cicluri de 15 minute la 121°C, folosind doar apă distilată, fără aditivi. Nu se depășesc mai mult de 30 cicluri de sterilizate.

Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultări ulterioare.

ÎN CONFORMITATE CU STANDARDUL EN-14350.

(BG) СИЛИКОНОВИ БИБЕРОНИ

**ПРОЧЕТЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ И СЪХРАНЯВАЙТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ ОТНОСНО БЕЗОПАСНОСТТА И ЗДРАВЕТО НА ВАШЕТО ДЕТЕ.
ПРОДУПРЕЖДЕНИЕ-ВНИМАНИЕ!**

1. Този продукт трябва да се използва под наблюдението на възрастен.
2. Да не се използват никога бибероните на шишето, като залъгалки.
3. Непрекъснатото и продължителното приемане на течности с биберон, може да причини проявата на кариеси.
4. Проверявайте винаги температурата на храната преди да храните детето.

Преглеждайте винаги преди всяка употреба и издърпайте биберона във всички посоки. Биберонът трябва да се подмени при първите белези на захабяване или повреждане. Във всеки случай се препоръчва смяна на всеки два месеца. Не оставяйте биберона в директен контакт със слънчева светлина или топлина или пък в дезинфектант (разтвора за стерилизация) за по-дълго време от препоръчителното, това може да направи биберона по-неиздръжлив. Проверете дали струята е подходяща за нуждите на детето, като обърнете внимание на евентуални трудности при храненето или изтичането на мляко от устата. Преди първата употреба поставете във вряща вода за 5 минути. Това ще осигури нужната хигиена. Измивайте на ръка преди всяка употреба с топла вода, почиствайте с препарат за съдове и изплаквайте старателно. Когато използвате четка за бутилки внимавайте да не повредите най-нежните части на продукта (напр.отвори и клапани на бибероните). Стерилизирайте преди употреба. След всяко измиване или стерилизация, изливайте ако евентуално е останала някаква течност. Продуктът може да се стерилизира на студено, посредством стерилизащи течности или на топло (пара), посредством специалните апарати или чрез преvarяване в продължение на 5 минути, като се избягва контакт с металните стени на използвания съд. Не се препоръчва употребата на стерилизатори с ултравиолетови лъчи (UV). Поставете след това на сухо и чисто място. Някои храни (напр. доматени сосове) и напитки с интензивно оцветяване (напр. чай, плодови сокове) биха могли да променят цвета на продукта.

Каучукови биберони: Натуралният каучук може да предизвика алергични реакции. Можете да изварявате бибероните в чиста дестилирана вода без добавки за 15 минути при температура 121°C. Не стерилизирайте повече от 10 пъти.

Силиконови биберони: Можете да изварявате бибероните в чиста дестилирана вода без добавки за 15 минути при температура 121°C. Не стерилизирайте повече от 30 пъти.

Съхранявайте инструкциите за употреба за бъдеща справка.

В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС СТАНДАРТА EN-14350

(GB) SILICONE TEATS

**READ THESE INSTRUCTIONS AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE FOR YOUR CHILD'S SAFETY AND HEALTH
WARNING! CAUTION!**

1. Always use this product with adult supervision.
2. Never use feeding teats as a soother.
3. Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
4. Always check food temperature before feeding.

Inspect before each use and pull the teat in all directions. Replace it at the first sign of wear or damage. In any case, it is advisable to replace at least every two months. Do not leave the teat in direct contact with sunlight or heat or leave it in disinfectant (sterilizing solution) for longer than recommended, as this may weaken the teat. Check that the flow is suitable for the child's needs, paying attention to any difficulties in sucking or leakage of milk from the mouth. Before first use, place in boiling water for 5 min. This ensures hygiene. Wash by hand before each use with warm water and dishwashing detergent and rinse thoroughly. When using bottle brushes, take care not to damage the delicate parts of the product (e.g. holes and valves on the teats). Sterilize before use. After each wash or sterilization, drain any excess liquid. The product can be cold sterilized in sterilizing solutions or hot sterilized (steam) using the appropriate equipment or by boiling for 5 minutes, avoiding contact with the metal walls of the container used. It is not advisable to use ultraviolet (UV) sterilizers. Store in a clean and dry place. Some brightly – coloured foods (e.g. tomato sauces) and drinks (e.g. tea, fruit juices) may alter the colour of the product.

For latex rubber teats: Produced from natural rubber latex which may cause allergic reactions. The product can be sterilized in an autoclave with 15 minute cycles at 121°C using distilled water as no additives are necessary. Do not exceed 10 sterilization cycles.

For silicone teats: The product can be sterilized in an autoclave with 15 minute cycles at 121°C using distilled water as no additives are necessary. Do not exceed 30 sterilization cycles.

Please keep these use instructions for future reference.

COMPLIES WITH EN-14350